



乘著文學的翅膀去旅行

2012台北國際書展台灣文學主題館

文／許素蘭 研究典藏組、許惠玫 研究典藏組、王嘉玲 展示教育組 圖／國立台灣文學館、優秀視覺設計

第20屆台北國際書展以「綠色閱讀」為主題，期許推動台灣出版邁向更科技、更環保、更樂活的文化圖景。在其「台灣文學主題館」，本館推出「乘著文學的翅膀——旅行台灣文學特展」，呈現清朝時代、日本時代及民國時代三百多年來不同世代作家對台灣的書寫樣貌，透過手稿與作品，傳達歷代作家對台灣風土的情感。

台北國際書展是台灣每年最重要的出版與閱讀嘉年華會，吸引國內外文化界的關注及參與，台灣文學館自2010年與台北書展基金會共同籌劃台灣文學主題館已進入第3年，每年參觀人數逾50萬以上，對於深化台灣文學與增加本館國內外能見度有其助益。今年第20屆台北國際書展，總主題為「綠色閱讀」，站在這承先啟後的里程碑，期許推動台灣出版邁向更科技、更環保、更樂活的文化圖景。因應此主題，本館於世貿一館「台灣文學主題館」推出「旅行台灣文學特展」，展期為2012年2月1日至6日，以台灣歷史為時間軸，呈現清朝時代、日本時代及民國時代三百多年來不同世代作家對台灣的書寫樣貌，透

過手稿與作品，傳達歷代作家對台灣風土的情感。

作家詹宏志為旅行文學下定義，認為旅行文學是行動的文學，一邊是行動，另一邊則是文學。有「行」必有「旅」，旅行文學家在旅行路線中，透過踏查、行走，藉由敏銳的觀察，將在旅途中所見不尋常的遭遇記錄下來，構成了獨特的文學寫作類型。台灣自16世紀開始，西方探險家、傳教士、人類學家，乃至於清朝時代的宦遊文人和本土作家等，因探險、踏查、休閒行旅等因素旅行台灣，透過詩文敘寫台灣印象與台灣意象，形成「台灣旅行文學」之雛形。進入日本時代，隨著交通網絡的開通、旅遊路線的規劃、旅遊資訊的建立與傳播，

「旅行」更被納入常民休閒生活的選項，文人作家也時有作品呈顯旅遊的情境與心情；1980年代開始由於經濟發展、社會開放，台灣的「旅行文學」更是呈現前所未有的盛況。

本展場以橫幅的1930年代台灣旅遊地圖開場，呈現日本時代台灣著名的旅遊景點及風物特產，同時搭配「台灣文學現場踏查導覽網站」，讓觀眾透過觸控螢幕，遊歷台灣重要文學地景，文學時空與文學旅人的作品相互輝映。展場端景為「清代台灣八景詩」書法作品。台灣八景又稱為大八景，收錄於高拱乾纂修的《臺灣府志》中，其中〈安平晚渡〉、〈沙崑漁火〉、〈鹿耳春潮〉、〈澄臺觀海〉、〈斐亭聽濤〉位於今台南地區，〈雞籠積雪〉及〈東溟曉日〉位於今淡水一帶，〈西嶼落霞〉位於澎湖。本展邀請8位台南著名書法家揮毫，包括杜其東的「西嶼落霞」、黃宗義的「澄臺觀海」、黃進添的「斐亭聽濤」、吳榮富的「東溟曉日」、蘇景煜的「雞籠積雪」、張添源的「安平晚渡」、王惠汶的「沙崑漁火」，以及陳明德的「鹿耳春湖」，氣勢磅礴，讓觀眾沉浸在古典文學的氛圍之中。展區以台灣歷史分期為時間軸線，將作品手稿分成「清朝時代」、「日本時代」、「民國時代」三大區塊；結尾「貼近你的眼·觸動你的心——台灣之美」展區呈現各縣市文化局出版之旅遊書籍。近年來各縣市文化局，以「旅遊導覽手冊」、「歷史踏查」、「文創書寫」等形式，出版相關圖書，透過自然景觀、歷史古蹟、風土民情、地方美食、文學地景的介紹，呈顯台灣旅遊及旅遊書寫之多元面貌。

清朝時代（1684—1895）

1684年之後清朝官員、文人因為赴任、考察、遊歷等因素踏上讓葡萄牙人驚呼「福爾摩莎」的美麗



展場以橫幅的1930年代台灣旅遊地圖開場，呈現日本時代台灣著名的旅遊景點及風物特產。



「清代台灣八景詩」書法，邀請杜其東、黃宗義、黃進添、吳榮富、蘇景煜、張添源、王惠汶及陳明德8位台南著名書法家揮毫，氣勢磅礴。



「貼近你的眼·觸動你的心——台灣之美」展區呈現各縣市旅遊書寫相關書籍。

之島——台灣，在唐山渡海來台的宦遊文人眼中，台灣除了特具異國情調之美，更是一個驚險、神秘，值得探奇但也令人恐懼的蠻荒之地，他們的「台灣遊記」記錄了當時台灣的地景地貌、風土民情，也反映了清領初期宦遊文人的「台灣觀察」，其與中、後期在地文人抒情寄懷、寫景詠物、具土地情感的「旅遊書寫」形成對照。

日本時代（1895—1945）

1895年，日、清簽訂馬關條約，台灣成為日本殖民地；跟著殖民化而來的現代化，尤其是都會化，改變台灣的地景地貌，也開啟了台灣人另一種生活視窗。鐵、公路交通網絡的建立，甚至摩托車的引進，大大拓展旅行的路徑與方便性，「旅行」的風氣因而逐漸形成；而販售、展示精美貨品、有電梯直達頂樓的現代百貨公司，在南北兩大都會盛大開張，夜晚燈火燦爛的街路，更是吸引旅人的腳步，此一時期的旅行書寫，在傳統的寫景抒情之外，也留下台灣現代化過程的影像，如林獻堂的《灌園先生日記》、王炳南《北嶼釣客吟草》等。

民國時代（1945—）

1945年，二次大戰結束，台灣脫離日本統治，歷史進入新紀元，新一批大陸移民／作家遷往台灣，為台灣旅行書寫注入懷鄉思人、託興寄寓的新元素。早期因社經環境的封閉，大部分海岸線被封鎖、海域景點成為禁區，往往偏重於書寫陸地景點的旅遊經驗；1980年代之後，社會開放，再加上經濟因素影響，「旅行」不僅與商業結合，也與文化產業、環境生態連結，而新世代作家崛起，既拓展旅行書寫的新面向，也深入探索「旅行」的精神意涵，「旅行文學」因而呈現多元多樣的文本面貌。

清朝時代

郁永河（生卒年不詳） 《裨海紀遊》路線圖

複製圖片／圓神出版社提供



郁永河，字滄浪，浙江省仁和縣人。

為前往台灣採硫以補福州火藥庫因爆炸而短缺的火藥，郁永河於清康熙36年（1697年）正月，自福州出發，攀越相思嶺，經興化郡、洛陽橋，一路南下廈門，在廈門逗留約半個月，再出大旦門（大膽）、經遼羅（金門料羅）、渡黑水溝抵澎湖，最後從鹿耳門登陸，進駐台灣府（今台南市）。

之後，郁永河以2個月的時間在府城準備採硫所需工具材料，於4月初從府城出發，經陸路北上，沿途經過新港、目加溜灣（今善化）、諸羅、打貓、大肚、大甲、宛里、後龍等地，走了20天，終於抵達淡水，並赴北投築屋煮硫，歷盡艱險，居台8月餘，於10月初自淡水離台返回福州。所著《裨海紀遊》記來台見聞，對全山山川形勢、番俗民情記載詳細，為散文佳作。

李逢時 (1829-1876)

〈龜崙道中〉

圖書／龍文出版社出版



龜崙一十八重溪，
行盡溪頭西復西。
何處鳥音勸行客，
不如歸去杜鵑啼。

李逢時〈龜崙道中〉

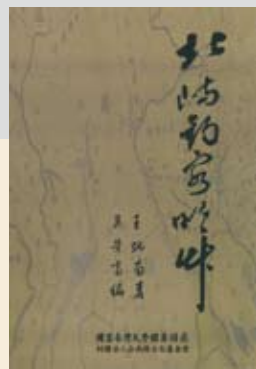
李逢時，字泰階，台灣宜蘭人。龜崙即龜崙嶺古道，經過桃園，詩中提到經過該地，眼見嶺下溪水滔滔不絕西去而引發思鄉之情，有可能是他自宜蘭前往台南應試途中所作。

王炳南 (1883-1952)

〈夜到南驛口占〉

圖書／財團法人台南縣文化基金會、
國家臺灣文學館籌備處出版

王炳南，本名清閩，渡台後定居台南北門嶼。所著《北嶼釣客吟草》內容除詠懷一生悲喜之詩，亦甚多描繪北門、將軍一帶漁村風光及遊歷南台灣之作，其中〈夜到南驛口占〉一詩，描寫搭乘火車於夜晚抵達「南驛」（「南驛」指台南火車站），被汽笛聲驚醒，見到站裡人潮眾多，站外的台南市區則點滿電燈，充滿進步的景況。



不記山程與水程，
一聲汽笛忽然醒。
南來北上人如織，
萬點電燈不夜城。

王炳南〈夜到南驛口占〉



「旅行與文學——想飛的心，流動的文學饗宴」邀請臺灣師範大學教授陳室如、作家鍾文音主講（上圖）；李瑞騰館長主講「文學、電影、地景」（下圖）。

為配合展覽活動，本館策畫兩場相關推廣講座：1.「旅行與文學——想飛的心，流動的文學饗宴」講座，邀請臺灣師範大學教授陳室如、作家鍾文音主講，與觀眾分享作家透過旅行，如何重新觀看自身與週遭的環境；2.李瑞騰館長主講「文學、電影、地景」，演講中從本館出版品《我在我不在的地方：文學現場踏查記》、《愛·理想與淚光：文學電影與土地的故事》出發，重現作家寫作現場，呈現創作歷程與環境、土地的互動，並由台灣文學改編成的電影作品，呈現從文學到電影的轉化，與電影中地景之今昔對比。

本展將於2012年5月22日至10月22日移回台文館展出，期待與南部觀眾透過作家行旅所書寫出動人作品，穿梭三百年的文學脈絡，體驗不同的文學旅行經驗，一同感受台灣這塊土地的脈動。✎

日本
時代

龍瑛宗（1911–1999）著／陳千武（1922—）譯
〈台灣一周旅行〉

圖書／國家臺灣文學館籌備處出版



昭和13年（1938年）12月31日，龍瑛宗和黃得時從台北搭乘晚上10點半往南的快車，於隔日清晨（1939年1月1日）7點抵達台南車站，在「安平稅關支署」（今台南安平「運河博物館」）略事休息後，開始其以台南、屏東、恆春、台東、花蓮為主的環島之旅。龍瑛宗先在當時的日記裡簡要記下旅遊經過，之後再潤飾完成〈台灣一周旅行〉一文，敘寫沿途所見各地風土特色及遊覽風景之感受，其景物描繪隱約可見龍瑛宗小說的細膩手法。

文藝作家簽名真跡

器物／張孫煜捐贈



「文藝作家簽名真跡」為作家張深切（1904－1965），於大正13年（1924年）從台中出發環島徒步旅行，所攜帶請各地受訪者題字以為勉勵之圖幅，其第一筆題字為霧峰林獻堂所題「進步」兩字，而後按張深切行旅動線，題字者依序為莊嵩（號太岳）、蘇逢時、吳宗敬（筆名南崗生）、霧社公學校賽德克族少女、莊潤新、杜香國（號甲溪漢航）、李茂炎、賴雨若、周圭元、劉明哲、林茂生、石煥長，其中除霧社公學校賽德克族少女外，其餘12位皆為各地文人士紳。張深切原計畫環島一周，但行至東港，因當地無朋友，再加上費用將罄，只好放棄，乃從東港搭乘火車回到中部，留此圖幅見證其旅行足履之艱辛。

張默（1931－）

〈半屏山，讓我輕輕鬆鬆陪你走一段〉

手稿／朱學恕創大海洋詩雜誌捐贈

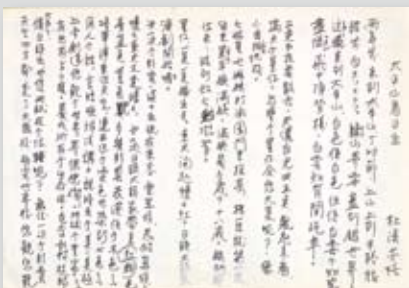
半屏山以獨特的「半扇屏風的側影」之姿，聳立南台灣；詩人曾在其陪伴下度過軍旅生活，30年後重訪，感慨歲月滄桑，以詩敘寫其與半屏山之情感和因緣。



杜潘芳格（1927－）

〈太平山看日出〉

手稿／杜潘芳格捐贈



〈太平山看日出〉為客語書寫、輔以日文假名標示客語讀音；作家以活潑富於童趣的文字敘寫日出之際雲彩的變化，既讚嘆「日頭大頭家」多次變幻的彩雲表演，也感謝造物主創造萬物。